

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
关于战争遗留爆炸物的第五号议定书
缔约方第二次会议

CCW/P.V/CONF/2008/9
10 November 2008
CHINESE
Original: ENGLISH

2008年11月10日至11日，日内瓦
临时议程项目10
审查议定书的现况和实施情况

关于一般性预防措施的报告^{*}

一般性预防措施协调员¹ 根据《议定书》
第9条和技术附件提交

目 录：

- 第1章：专家会议期间分发的讨论文件概要
- 第2章：专家会议期间的讨论简述
- 第3章：建议

第1章：专家会议期间分发的讨论文件概要

1. 第9条规定如下：

“……鼓励每一缔约方采取一般性预防措施，以尽可能减小产生战争
遗留爆炸物的可能性，其中包括（……）附件第三部分中提到的各项措
施。

^{*} 迟交。

¹ 根据关于战争遗留爆炸物的第五号议定书缔约方第一次会议所作的载于最后文件
(CCW/P.V/ CONF/2007/1)第40(d)段中的有关决定，由荷兰的马塞尔·穆尔德上校负责协调依照
《议定书》第9条和技术附件就一般性预防措施开展的讨论。

“……每一缔约方可〔……〕交换与促进和确立最佳操作规范的努力有关的资料……”

本条的关键词语是：预防胜于治疗。

2. 《特定常规武器公约》第五号议定书技术附件第 3 部分给出了在爆炸性弹药寿命期间(即以下期间)应采取措施的例子：

- (a) 制造
- (b) 储存
- (c) 运送
- (d) 包装
- (e) 库存
- (f) 试验
- (g) 培训
- (h) 其他

3. 现在已有很多关于这些主题的最佳操作规范和/或建议。

(a) 关于运送和包装主题，有几份文件供缔约国参考。例如：

(一) 联合国出版物《关于危险货物运输的建议书》²。该文件将爆炸品分为六个项别，从项别 1.1(有大规模爆炸的危险，危险性最大)到项别 1.6(危险性最小)。

(二) 日内瓦国际人道主义排雷中心³出版物，题为“排雷行动和《特定常规武器公约》关于战争遗留爆炸物的第五号议定书的执行情况”，该出版物(除许多其他专题外)还指出，弹药包装是保持弹药完整性的一个关键因素。因此，所有弹药均应：

- 经过储存和处理测试；
- 未受损；
- 在保存期限内；
- 以实用包装方法正确包装。

² 联合国欧洲经济委员会(欧洲经委会)，出售品编号：E.05.VIII.1，国际标准图书编号 92-1-139106-7。

³ 排雷中心：日内瓦国际人道主义排雷中心，7 bis avenue de la Paix, PO Box 1300, CH-1211 Geneva 1, Switzerland。

(三) 各国也应使用适当的……记录、追踪和试验程序。这应包括下列资料：

- 每个编号或每个批次爆炸物的制造日期；
- 爆炸物的储存条件；
- 爆炸物所接触的环境因素。

(b) 关于储存主题，也有一些出版物：

(一) 2002 年 11 月，排雷中心出版了《战争遗留爆炸物》一书。此外，排雷中心出版了《弹药安全储存方针》” (2008 年 8 月最后定稿)

(c) 这些文件主要侧重于爆炸物的储存和储存条件。文件指出，从历史上看，事故主要是由以下原因造成的：

- (一) 弹药不稳定
- (二) 存储方法不安全
- (三) 处理方法不安全
- (四) 故意破坏或战争行为。

(d) 因此，这些出版物提供了库存弹药的安全储存和维护的基本原则：

- (一) 使其不受天气条件影响
- (二) 针对入侵者的实体安保
- (三) 防火
- (四) 使其不受其他爆炸的影响，即毗邻仓库的爆炸。

4. 讨论文件的结论有：

- (a) 弹药的设计目的是致死。如果不妥善照管，便可能致你于死地。
- (b) 保持凉爽(温度！)，保持间隔(距离！)，不要触碰！
- (c) 我们面临的挑战：理论已如此众多，提出更多的理论并非解决办法。
- (d) 每个人都可以知道或应该知道如何尽量减少战争遗留爆炸物的产生。

5. 但是，付诸实践为什么如此之难？

第 2 章：专家会议期间的讨论简述

6. **陈述：**已有足够的理论。**结果：**一般来说，是有足够的理论。但并非所有的理论都适用于世界各国或能够为其所用。印度方面的回应提出，现有文献应加以概括，找出共同点并提供给各方。

7. **陈述：**真正的问题是把理论付诸实践。**结果：**同意。美国方面的回应称，(除其他事项外)，美国通过国防威胁降低局提供了多种方案，以协助其他国家处理这些问题。德国方面的回应补充说，政治意愿也起到重要的作用。

8. 法国代表团的发言很值得关注。法国专家介绍了一种广泛的方法，可对弹药类型的整个寿命期间提供更加适用理论。他还就“付诸实践”的问题提出了很有意义的建议。

9. 德国方面的回应强调，军事有效性与过分伤害力或滥杀滥伤作用之间需要权衡。换言之：武器是设计为致命的。但我们不想让其伤害非战斗人员。

10. **陈述：**报告格式(表格“G”)不够具体。**结果：**同意

第 3 章：建 议

11. 第五号议定书缔约方第二次会议不妨考虑以下建议：

- (a) 将现有理论(联合国、排雷中心或其他方面的文件)与第五号议定书数据库链接起来。
- (b) 请协调员进行可自由参加的磋商，以确定利用现有理论与实践的最佳方法并拟订可行建议，以便在预防性技术措施领域取得进一步进展。
- (c) 修改表格“G”的报告格式，给予更多的指导，以增进一致性和细节提供，使其吻合技术附件所列的五个专题(弹药制造、弹药管理、培训、转让和未来的生产)。

-- -- -- -- --